

## PRAGMATIC FEATURES OF METAPHORS IN UZBEK LANGUAGE

Toxirova Gulnoza

Shukurova Nozima

Students of Philology and Language Teaching (English)

Samarqand State Institute of Foreign Languages.

Ablayeva Lobar O'tkir qizi

Scientific supervisor.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.19461904>

**Annotatsiya.** Ushbu tezis o'zbek tilidagi metaforalarning pragmatik xususiyatlarini tahlil qilishga bag'ishlangan. Tadqiqotda metaforaning nutq jarayonidagi roli, uning ma'no uzatish va ta'sir kuchini oshirishdagi funksiyalari ko'rib chiqiladi. Shuningdek, metaforalarning kommunikativ maqsadga xizmat qilishi, kontekstga bog'liqligi va milliy-madaniy xususiyatlari tahlil etiladi. Tadqiqot natijalari metaforalarning til va nutqdagi ahamiyatini chuqurroq anglashga yordam beradi.

**Kalit so'zlar:** metafora, pragmatika, nutq, kontekst, kommunikatsiya, semantika, lingvistika.

**Аннотация.** Данная работа посвящена анализу прагматических особенностей метафор в узбекском языке. В исследовании рассматривается роль метафоры в процессе речи, её функция в передаче значения и усилении выразительности. Также анализируется зависимость метафор от контекста, их коммуникативная направленность и национально-культурные особенности. Результаты исследования способствуют более глубокому пониманию значения метафор в языке и речевой практике.

**Ключевые слова:** метафора, прагматика, речь, контекст, коммуникация, семантика, лингвистика.

**Annotation.** This thesis is devoted to the analysis of pragmatic features of metaphors in the Uzbek language. The study examines the role of metaphors in speech, focusing on their function in conveying meaning and enhancing expressiveness. It also explores the contextual dependence of metaphors, their communicative purposes, and their national-cultural characteristics. The findings contribute to a deeper understanding of the significance of metaphors in linguistic and communicative processes.

**Keywords:** metaphor, pragmatics, speech, context, communication, semantics, linguistics.

### Introduction

Language is not only a means of communication but also a powerful tool for shaping thought, expressing emotions, and transmitting cultural values. Among the various linguistic devices that enrich communication, metaphor occupies a central position. Metaphors are not merely ornamental elements of speech; they play a crucial role in structuring human cognition and influencing how individuals perceive and interpret reality. In modern linguistics, especially within the framework of pragmatics, metaphors are studied as dynamic tools that function within specific communicative contexts.

The Uzbek language, with its rich historical and cultural background, offers a fertile ground for the study of metaphorical expressions.

Uzbek metaphors are deeply rooted in national traditions, everyday experiences, and collective worldview. They reflect not only linguistic creativity but also the pragmatic intentions of speakers. In this regard, analyzing the pragmatic features of metaphors in Uzbek allows researchers to uncover how meaning is constructed, conveyed, and interpreted in real-life communication.

Pragmatics, as a branch of linguistics, focuses on language use in context. It examines how speakers use language to achieve communicative goals and how listeners interpret meaning based on contextual clues. Metaphors, from a pragmatic perspective, are particularly significant because they often convey meanings that go beyond their literal interpretation. They rely heavily on context, shared knowledge, and cultural conventions, making them an essential object of study in understanding language in use [2].

The relevance of this research lies in its contribution to both theoretical and practical aspects of linguistics. On the theoretical level, it enhances our understanding of the interaction between semantics and pragmatics in metaphorical language. On the practical level, it provides insights into effective communication, translation, and language teaching, especially in multilingual and multicultural settings.

The aim of this study is to analyze the pragmatic features of metaphors in the Uzbek language. The objectives include identifying the functions of metaphors in communication, examining their dependence on context, and exploring their cultural specificity. The study also seeks to demonstrate how metaphors contribute to meaning-making processes and influence the interpretation of discourse.

### **1. Theoretical Background of Metaphor and Pragmatics**

The concept of metaphor has been widely discussed in linguistic theory, particularly since the emergence of cognitive linguistics. Traditionally, metaphors were viewed as stylistic devices used primarily in literature. However, modern approaches, especially those proposed by Lakoff and Johnson, consider metaphors as fundamental mechanisms of thought. According to this perspective, metaphors shape how people conceptualize abstract ideas through more concrete experiences [3].

Pragmatics, on the other hand, deals with language in use and emphasizes the importance of context in meaning interpretation. It examines how speakers convey intentions and how listeners infer meaning beyond what is explicitly stated. When combined, the study of metaphor and pragmatics provides a comprehensive framework for analyzing how metaphorical expressions function in real communication.

In Uzbek linguistics, metaphors are often studied within the broader context of stylistics and semantics. However, their pragmatic aspects—such as speaker intention, contextual relevance, and communicative effect—require deeper investigation. This study addresses this gap by focusing on how metaphors operate in actual discourse.

### **2. Functions of Metaphors in Uzbek Communication**

Metaphors in the Uzbek language perform several important functions. One of the primary functions is expressive enhancement. By using metaphorical language, speakers can convey emotions and attitudes more vividly than through literal expressions.

For example, describing a person as “yuragi tosh” (heart of stone) communicates not only a lack of empathy but also a strong emotional judgment. Another key function is cognitive structuring. Metaphors help individuals understand complex or abstract concepts by relating them to familiar experiences. For instance, time is often conceptualized as a moving object or a valuable resource in Uzbek, similar to many other languages.

Metaphors also serve a persuasive function. In political discourse, media language, and everyday communication, speakers use metaphors to influence opinions and shape perceptions. By framing an issue metaphorically, a speaker can guide the listener’s interpretation in a particular direction. Additionally, metaphors contribute to economy of expression. A single metaphorical phrase can convey a complex idea efficiently, making communication more concise and impactful.

### **3. Contextual Dependence of Metaphors**

One of the defining features of metaphors from a pragmatic perspective is their dependence on context. The meaning of a metaphor cannot be fully understood without considering the situational, cultural, and linguistic context in which it is used. In Uzbek communication, context plays a crucial role in determining whether a metaphor is interpreted literally, figuratively, or even humorously. For example, the phrase “ko‘ngli ochiq” (open-hearted) may be interpreted differently depending on the situation, tone, and relationship between speakers.

Contextual factors include:

- Situational context (who is speaking, where, and why)
- Cultural context (shared beliefs and traditions)
- Linguistic context (surrounding words and discourse)

Misinterpretation of metaphors often occurs when these contextual factors are not shared or understood by the participants in communication. This is particularly relevant in cross-cultural communication and translation [1].

### **4. Cultural Specificity of Uzbek Metaphors**

Uzbek metaphors are deeply influenced by the cultural and historical background of the Uzbek people. Many metaphorical expressions are rooted in traditional lifestyles, agricultural practices, and social values. For example, metaphors related to nature, such as “guldek ochilmoq” (to bloom like a flower), reflect the importance of natural imagery in Uzbek culture. Similarly, metaphors involving family and relationships highlight the central role of social harmony and respect in Uzbek society. Cultural specificity also means that some Uzbek metaphors may not have direct equivalents in other languages. This poses challenges for translation and requires a pragmatic approach to ensure that the intended meaning and effect are preserved [5].

### **5. Metaphors and Speaker Intention**

From a pragmatic perspective, understanding metaphors involves recognizing the speaker’s intention. Speakers use metaphors strategically to achieve various communicative goals, such as emphasizing a point, softening criticism, or creating humor. In Uzbek discourse, indirectness is often valued as a form of politeness. Metaphors allow speakers to express sensitive ideas in a less direct and more socially acceptable manner. For instance, instead of directly criticizing someone, a speaker may use a metaphor that implies the criticism without stating it explicitly. This strategic use of metaphor highlights its role as a pragmatic tool that goes beyond mere linguistic decoration [4].

## **6. Implications for Translation and Language Teaching**

The pragmatic features of metaphors have important implications for translation and language teaching. Translating metaphors requires more than finding lexical equivalents; it involves understanding the underlying meaning, context, and cultural nuances. In language teaching, especially in teaching Uzbek as a foreign language, it is essential to introduce learners to metaphorical expressions and their pragmatic usage. This helps learners develop communicative competence and avoid misunderstandings. Teaching strategies may include:

- Analyzing authentic texts
- Comparing metaphors across languages
- Practicing contextual interpretation

### **Conclusion**

In conclusion, metaphors in the Uzbek language are not merely stylistic devices but essential components of communication that carry significant pragmatic functions. They play a vital role in expressing emotions, structuring thought, influencing perception, and achieving communicative goals. This study has demonstrated that the pragmatic features of metaphors—such as contextual dependence, cultural specificity, and speaker intention—are crucial for understanding how meaning is constructed and interpreted in discourse. Uzbek metaphors, shaped by rich cultural traditions and social values, provide valuable insights into the interaction between language and culture. Furthermore, the analysis highlights the importance of considering pragmatic factors in linguistic research, translation, and language teaching. A deeper understanding of metaphorical language can enhance communication effectiveness and promote cross-cultural understanding.

Overall, the study of pragmatic features of metaphors in Uzbek contributes to the broader field of linguistics by bridging the gap between theory and practice. It underscores the dynamic nature of language and its ability to convey complex meanings in nuanced and context-dependent ways.

### **References**

1. Lakoff, G., Johnson, M. *Metaphors We Live By*. — Chicago: University of Chicago Press, 1980. — 256 p.
2. Kövecses, Z. *Metaphor: A Practical Introduction*. — 2nd ed. — Oxford: Oxford University Press, 2010. — 375 p.
2. Levinson, S. C. *Pragmatics*. — Cambridge: Cambridge University Press, 1983. — 420 p.
3. Sperber, D., Wilson, D. *Relevance: Communication and Cognition*. — 2nd ed. — Oxford: Blackwell, 1995. — 326 p.
4. Миртожиев, М. *Ўзбек тили семасиологияси*. — Тошкент: Фан, 2010. — 220 б.